

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61993J0038 - EL

Avis juridique important

/

61993J0038

?????? ??? ?????????? (???? ?????) ??? 5?? ???? 1994. - H. J. GLAWE SPIEL- UND
UNTERHALTUNGSGERAETE AUFSTELLUNGSGESELLSCHAFT MBH & CO. KG ????
FINANZAMT HAMBURG-BARMBEK-UHLENHORST. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????
?????????: FINANZGERICHT HAMBURG - ????????. - ??? - ??? ?????? - ??????????
?????? ?????????? - ??? ?????? ??? ?????.. - ??????? C-38/93.

?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 1994 ?????? I-01679

?????????
?????????
????????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????????? ?????
?????????

?????? ???????

++++

????????????? ?????????? * ?????????? ??? ?????????? * ?????? ??? ??? ?????? ?????????? *
????? ??????? ?????? ?????????????? ????? * ??? ?????????? ??? ?????? * ?????? ??????????
* ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? * ?????? ??? ?????? * ?????????? ??????
????????? * ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????

(?????? 77/388/?? ?? ??????????, ??? 11, ??? ?, PAR 1, ???. ??')

?????????

? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, ????,
????????? 1, ??????? ?!, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????????? ???????. ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??
??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???, ??????????????????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?' ?????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ????.
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ???.

? ?????????????? ???????, ???????, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ???
????????? ???? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ????
???? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????, ?? ????? ?????????? ??? ???? ???
????????????? ????

?????????

???? ?????? C-38/93,

??? ??? ?? ?????????? ?????? ??? Finanzgericht Hamburg (????????????? ?????????? ???
?????????) ???? ?? ??????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????? ???, ?? ???
????? ????????, ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ???
????????? ????

H. J. Glawe Spiel- und Unterhaltungsgeraete Aufstellungsgesellschaft mbH & Co. KG

???

Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst,

? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, ????, ?,
????????? 1, ??????? ?', ??? 3, ??????? ?', ??? ?????? ?????? ??? ??????????
77/388/???, ??? 17?? ?? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???, ???
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? * ????? ?????? ??? ?????????? ?????: ???
????????? ?????????? ??? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49),

?? ?????????? (???? ????),

????????? ??? ??? G. F. Mancini, ?????? ???????, Diez de Velasco, ?. ?. ??????, F. A.
Schockweiler (???????) ??? P. J. G. Kapteyn, ???????,

?????? ??????????: F. G. Jacobs

?????????: H. A. Ruehl, ?????? ??????? ??????????,

?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????:

* ? H. J. Glawe Spiel- und Unterhaltungsgeraete Aufstellungsgesellschaft mbH & Co. KG,
????????????? ??? ??? ??????? ?? ?. J. Raedler, ?????? ???????, ??? ??? M.
Lausterer, ??????? ????,

* ? ?????????? ???????, ?????????? ??? ??? ?. Roeder, Ministerialrat ???
????????????? ???????, ??? C.-D. Quassowski, Regierungsdirektor ???
????? ????????,

* ? ?????????? ??? ??????? ???????, ?????????? ??? ??? J. D. Colahan, ??? Treasury
Solicitor's Department, ?????????? ??? ??? D. Bethlehem, barrister,

* ? ?????????? ??? ??????? ???????, ?????????? ??? ??? J. Grunwald, ??? ???
?????? ????????,

????????? ?????? ??? ?????? ??????????????,

???? ??????? ??? ??????????? ?????????????? ??? H. J. Glawe Spiel- und Unterhaltungsgeräte
Aufstellungsgesellschaft mbH & Co. KG, ??? ?????????? ????????????, ??????????????? ???
??? ?. Roeder ??? ??? J. Sedemund, ?????????? ?????????, ??? ??????????? ??? ??????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? 20?? ?????????? 1994,

???? ??????? ??? ?????? ???????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 3?? ??????? 1994,

????????? ??? ?????????

????????

???????????? ???? ?????????????

1 ?? ??????? ?? 22?? ?????????? 1992, ? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? 8
?????????? 1993, ?? Finanzgericht Hamburg ??????, ?????? ?? ?????? 177 ??
?????? ??, ??? ?????????????? ??????? ?? ????? ?? ??????? ?? ?????? 11, ????, ??,
????????? 1, ??????? ?', ??? 3, ??????? ?', ??? ????? ?????? ??? ??????????
77/388/???, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? * ?????? ?????? ?????? ?????????????? ????:
????????? ?????????? ??? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 49, ??? ????: ??? ??????).

2 ?? ?????????? ??? ??????? ?? ???? ?????? ??????? ?????? ??? H. J. Glawe Spiel- und Unterhaltungsgeräte Aufstellungsgesellschaft mbH & Co. KG (??? ????: Glawe) ??? ?? Finanzamt Hamburg-Barmbek-Uhlenhorst (??? ????: Finanzamt), ??????? ?? ?????? ???????? ??????? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ??????? ??? ?????? ? Glawe ??? ?? ??? 1991.

3 ? Glawe ?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ???? ??????????? ?? ?? ???? ??????????? ?? ?? ???? ???????????
?????????? ??????? ??????????? ?? ?? ????????. ? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????????
?????????? ?? ?? ??? ??? . ??? ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ?
?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????? ??
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??????. '???? ? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
??????, ?? ?? ??? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
??????, ??, ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ? ??????????? ?? ?? ??????? ?????, ?? ??????? ?? ??
???????? ?? ??????? (? ?? ???: ?????) ??? ??????????? ?? ?? ???????, ??? ???????????????
???? ?? ?? ???????, '???? ? ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ??????? ?? ?? ???????
???? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??, ??? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
???? ? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????????, ?? ???????
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? 60 % ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??
???????? ?? ??????? (? ?? ??????????? ?? ??), ??? ??????????? ?? ?? ????? ?? ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ??
????????, ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?? ???????, ??? ??????? ?? ?? 40 %,
???????? ?? ?? ???????.

4 ????? ?????????? ??? ????? ??? ??? ????? ? Glawe ??? ?? ??? 1991, ?? Finanzamt ?????
?? ??? ???????? ??? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????? 11
??? ????? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????
????????? ??? ?????? ??? ?????, ??????? ?????????? ??? ??? ? ??????? ?? ??? ?????
????????? ?? ?????? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ????? ?????? ???, ?????????? ??? ?? ??? ??????
??? ????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
?????.

5 ?????????? ??? ?? Finanzamt ?????? ?? ?????? ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ??? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ??????????
?? ?????? ?? ?, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ? Glawe ??????
?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? Finanzamt. ? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?
Glawe ?????? ?? Finanzgericht Hamburg, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ??????????:

"1) ????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????,
????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? 11, ????? ? , ?????????? 1,
????????? ?, ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? (?????), ?????
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????;

2) ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????

?????? ????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????;
????????? ????? ?? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?
?? ?????? ??????????;

3) ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??' ????. 1 ???????:

?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????? * ?????? ??? ?????? ???
?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??? ??????? ? ?????? ?????????? *
?????????? ????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? 11, ??? ? , ?????????? 3, ???????? ?',
?? ???? ??????;"

6 ??????????? ?? ????, ?????????? ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??
?????? 11, ?????? ?, ??????????? 1, ?????????? ?', ??? ????? ??????? ?????????? ?? "?????
????????? ?? ???? ?????? ????? : ?) ??? ??? ??????????? ??????? ?? ??? ??? ??????? ?????????? ,
????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?', ?' ??? ?', ?,????????? ??????? ??
?????????? , ??? ????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ??? ????? ?????? ?????? ? ???????????
?? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? (...)".

7 ??????????? ??????? ???, ??????? ?? ?? ?????? 11, ?????? ?, ??????????? 3, ???????? ?', ???
????? ???????, ?? ??????? ?? ??????????? ????????????, ?? ?????????????? ??? ???????, ?? ?????????????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???????, ??? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????.

8 ????? ??????? ?? 27?? ??????? 1990, C-126/88, Boots Company (?????? 1990, ?. ?-1235, ????? 19), ?? ?????????? ?????? ??? ? ???????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? 11, ????? ?, ?????????? 1, ???????? ?!, ??? ?????? ???????, ????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? 23?? ??????? 1998, 230/87, Naturally Yours Cosmetics (?????? 1988, ?. 6365, ????? 16), ??????? ?? ??? ?????? ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????.

9 ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??????? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ???? ?????, ?????????????????? ??? ?????? ?????, ??? ??????
???, ?? 60 % ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?' ??????
??? ?????? ??????, ? ?????????? ??? ??????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ??? ?????
????????? ?? ??????? ??? ?????????? ???.

10 ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????,
???? ?????????? ??? ???????, ?????????????? ??????? ?? ???????, ?????? ??????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
???, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????? ??? ?? ????? ??????.

11 ? ???????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??????? ?? ???????, ???
??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ???????, ??? ?? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? : ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?? ?? ??????, ???
??? ??????? ??? ?????? ???, ???????, ?? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??
?????? ?? ???????.

12 ??????, ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???????, ??? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????
????? ???????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ??? ???????, ??? ?
????????? ?????????? ??? ?? ??? ? ??????? ??? ???????.

13 ?????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ??????? ? ?????????? ??? ??
????? 11, ????, ?, ?????????? 1, ??????? ?', ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ??????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????.

14 ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??
?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ??
????????? ??? ?????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
??? ????.

?????? ?? ?? ?????????? ????

??? ??? ??????????? ????

15 ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? , ? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? , ?? ?????? ?????????? ??????????????
??? ?????????? , ??? ?????????? . ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????????? , ?' ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????.

???????????

??? ??? ?????? ??????,

? ? ?????????? (????? ??????),

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ???????, ?? ??????? ??? 22?? ?????????? 1992, ??
Finanzgericht Hamburg, ??????????:

T? ??? 11, ??? ?, ?????????? 1, ?????????? ?', ??? ??? ?????? ??????? 77/388/?? ??
??????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??
???? ?????? ?????? ??????? * ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????? ???
??????????, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.